

Lesson49

敬語→向聽者和話題中的人表示“敬意”的用語

敬語の使用由 3 個因素決定

- 1) 親疎關係 → 初次見面、親密與否
 - 2) 上下關係 → 年齡、社會地位
 - 3) ウチ・ソト → 以家人、公司等為單位
- うち そと
内 ⇔ 外

敬語の種類

1) 尊敬語 (そんけいご) L49

為了向聽話者及話題中的人表示敬意。向聽話者以及話題中的人的行為、狀態、所有物加以褒揚的用語。

私 → 部長

部長は社員旅行に **いらっしゃいますか**。

2) 謙讓語 (けんじょうご) L50

說話者為了向聽話者以及話題中的人、表示敬意、謙虛地陳述自身行為的用語

お持ち致します。

→ 私 **が** (部長の) かばんを **お持ちします**。

避免使用授受表現 N3L23 (×) 「V - てあげます。」 (お V - ます **します**。)

3) 丁寧語 (ていねいご) 「です・ます」形

說話者直接向聽話者表達“鄭重”嚴謹的態度, 心情 (です・ます)

※ 尊敬語有 3 種表達方式

① お + V-(ます)形 + になります (尊敬程度比②高)

例)

→ 会長は10月8日にイタリアからお **帰**りになります。

→ A: 社長、奥様にお電話をお **か**けになりましたか。

B: ああ、先^{さき} 掛^かけたよ。

→A: この新^{しんぶん}聞^{ぶん}はもうお読^よみになりましたか。

B: まだですよ。

注意 不能用於3グループ和単音節的V、如: います、寝^ねます、見^みます

不使用於→本身意義為貶義的動詞。如: 盗^{ぬす}む、殴^{なぐ}る

→比較隨便的V如: 頑^{がん}張^ばる(がんばる)、喋^{しゃ}る(しゃべる)

② 尊敬動詞 → 形式與“被動V” 一樣(借用“受身形”の敬語表現)
能用於表示的行為的幾乎所有動詞、

但不能用於「できる、要^いる、分^わかる、可能動詞」
例)

→社^{しゃ}長^{ちょう}は 何^{なん}時^じに こち^こらへ 来^来られますか。

→会^{かい}長^{ちょう}は 10月8日^{じゅうがつようか}に イタリ^いア^あから 帰^{かえ}られます。

→部^ぶ長^{ちょう}も 会^{かい}議^ぎに 出^{しゅつ}席^{せき} されますか。

→先^{せん}生^{せい}、どち^どらで 電^{でん}車^{しゃ}を 降^おりられますか。II

→田^た中^{なか}さんのお父^{まい}さん^{あさ}は 毎^{まい}朝^{あさ}、散^{さん}歩^ぽ されます。そうです。伝聞

※同種形式的在V2グループ和3グループ的「来る」也和可能動詞一樣。

是否為表示尊敬、可能、或被動必須視文章脈絡來決定
例)

→今^け朝^さのニユースを 見^みられましたか。(尊敬)

→友^{とも}達^{だち}に日^に記^きを 読^よまれました。(被動)

→新^{しん}宿^{じゅく}へ 行^いけば、この映^{えい}画^がが 見^みられます。(可能)

③ 具有尊敬意思の特別動詞（特殊^{そんけいご}尊^{けんじょうご}敬語・謙^{けんじょうご}讓語）

ます形	尊敬語 L49	謙讓語 L50
いきます・来 ^き ます	いらっしゃいます（いらっしゃる）	参 ^{まい} ります
来 ^き ます 較少使用←	おいでになります（おいでになる）	参 ^{まい} ります
います	いらっしゃいます（いらっしゃる）	居 ^お ります
食 ^た べます・飲 ^の みます	召 ^め し上 ^あ がります（召 ^め し上 ^あ がる）	いた ^い だきます
言 ^い います	おっしゃいます（おっしゃる）	申 ^{もう} します
見 ^み ます	ご ^{らん} 覧になります I（ご ^{らん} 覧になる）	拝 ^{はいけん} 見しますⅢ
します	なさいます I（なさる）	致 ^{いた} します I（致 ^{いた} す）
知 ^し って います	ご ^{ぞんじ} 存知です N	ぞん ^{ぞん} じて おります I（おる）
知 ^し りません（分 ^わ かりません）		ぞん ^{ぞん} 存 ^{ぞん} じるⅡ 存 ^{ぞん} じません
くれ ^く れます	くだ ^く さいます I（くだ ^く さる）	
もら ^も います		いた ^い だきます I（いた ^い だく）
聞 ^き きます		うか ^{うか} が 伺 ^{うか} います I（伺 ^{うか} う）
た ^た ず 尋 ^た ねます・訪 ^{ほうもん} 問 ^{ほうもん} します		／ お ^た 尋 ^た ね ^{たず} します

例)

→ 田中^{たなか}先生^{せんせい}は 今^{こん}度^どの試^し験^{けん}は 難^{むずか}しいと お^おっし^しや^やいま^ました。

→ 学^{せん}生^{せい}：先^{せん}生^{せい}、明^{あした}日^じは 何^{なん}時^じに 学^{がっ}校^{こう}に い^いら^らっし^しや^やいま^ますか。

先^く生^じ：9 時^きに 来^きま^ますよ。（開^{かい}幕^{まく}式^{しき}を 見^みま^ます。）

→ 学^{せん}生^{せい}：先^{せん}生^{せい}、昨^{きのう}日^じの開^{かい}会^{かい}式^{しき}を テレ^てビ^びで ご^{らん}覧^{らん}に な^なり^りま^ましたか。

先^み生^み：ええ、見^みま^ましたよ。き^きれい^{れい}で^でしたね。

→学生：先生、この花の名前をご存知ですか。

先生：いや、知らないなあ。

→社員：会長、ワインを召し上がりますか。

会長：ええ、ありがとう。

→社員：社長、日曜日には何をなさいますか。

社長：今週はゴルフに行くよ。

※ 補助動詞 → 敬語

V-て います

V-て いきます → V-て いらっしゃいます

V-て きます

a. 状態・現在進行式 (V-て います) → V-て いらっしゃいます

例) 座って います → 座って いらっしゃいます

b. 嘗試・試試看做某事 (V-て みます) → V-て ご覧に なります

例) 食べて みます → 食べて ご覧に なります

見て みます → 見て ご覧に なります

※ お + V-ます+ください尊敬語變為請求的方式(不用於一般請求的表達)

例) →もっと お飲みに なって ください。

→もっと お召し上がりに なって ください。

省略「に なって」→ お+ V-ます+ ください

→もっと お飲み ください。

→もっと お召し上がり ください。

→ロビーで お待ち ください。

→どうぞ お入り ください。

※ 名詞、形容詞的尊敬語

除了動詞之外有一部分名詞、形容詞+お、ご → 尊敬語

お + 和語

ご + 漢語

名詞) お和語

ご漢語

お^{くに}国、お^{しごと}仕事、お^{なまえ}名前、お^{しょくじ}食事

ご^{りょこう}旅行、ご^{せんもん}専門、ご^{きょうだい}兄弟、ご^{けんきゅう}研究

お^{へんじ}返事

ご^{けんがく}見学、ご^{ちゅうもん}注文、ご^{かんそう}感想、ご^{きぼう}希望

ご^{しゆみ}趣味、ご^{せいこう}成功、ご^{きょうりよく}協力、ご^{へんじ}返事

(私お^{へんじ}返事→目上) 20220428 木曜テストの後、来週 L50 謙讓語

ただ今^{いま}取り込んでおりますが、後^{のち}ほど^{あらた}改めてお^{へんじ}返事させていただきます。

(目上ご^{へんじ}返事→私) ご^{へんじ}返事をいただき、誠にありがとうございました。

せんじつ ^{がっかい} 学会のご入^{にゅうかい}会についての^{へんじ}ご返事ありがとうございました。

い-形容詞) お^{いそが}忙しい、お^{うつく}美しい、お^{わか}若い

な-形容詞) 元^{げんき}氣、お上^{じょうず}手、お暇^{いとま}、お好^すき ご親^{しんせつ}切、ご熱^{ねっしん}心

※ 句子的一貫性

整個句子中有必要統一敬語水平

例)

①^{かぞく}家族の^{みなさん}みなさんは^{げんき}元氣ですか。

→^{かぞく}ご家族の^{みなさま}皆様は^{げんき}お元氣ですか。

②^{ぶちよう}部長の^{おく}奥さんも^{いっしょ}一緒に^いゴルフに^い行きますか。

→^{ぶちよう}部長の^{おくさま}奥様も^{いっしょ}ご一緒に^いゴルフに^い行かれますか。